



Får på din  
 uten prut / S  
 Ut på diu  
 en hårlig  
 6. *6*  
 Sörn du  
 Summa  
 brodd på  
 Edel der

THE SINGIN  
 YLORISTON  
 KIRKASTO



Hög du  
 Henna syndar  
 e sion / Så får  
 Höra Jesu to  
 ditt Gull / Ach / fi  
 Fast dig tr  
 ärbiddigt alramia  
 om är bäst / Och n

Mutami

Ajatugia

Ja

Mucouxi,

Jumalan jawaft  
yrifertaisill Jhuusill  
ja Lapill asetettu.

Psalm. III.

Herran Polko on

Wisauden

Ulen.

A B C D E F G H I J K L  
M N O P Q R S T U  
V W X Y Z Å Ä Ö.

a b c d e f f g h i k l m n o p q  
r s s s s t u v w x y z å ä ö.

Sal. Sån. i. Joca wijs-  
säs on se cuulcau, ettå hån  
wijsamani tulis, ja otta  
wijsasten opin ja neuvon.

Jus

# Ori wāhä Nuc. Kirja.

## Jumalan Pelwoft.

Eob. 4. Mutta me saa-  
me paljo hywä, jos mee ju-  
malata pelkäme, wältäin  
syndiä, ja teemme hywä.

**D** Herra Jumala he-  
rätä ylös minun sy-  
dämen, sinun Pyhän Hen-  
ges woiman kautta, että  
minä sinua nijnään mi-  
nun racast Jfani, caites  
minun edesottamiseson

# Yri wáhá

---

pelkäisin, niin että minä  
sinun siunauses tässä ja tu-  
lewaises elämäs saisin,  
sinun rakan Poikas JEs-  
suren Christuren meidän  
Herryam, ja Pyhän Hens-  
gen kanssa yri totinen Ju-  
mala iancaikkisest, Amen.

## Jumalan Laist.

Gal. 3. Kirottu olcon  
jokainen joka ei pysy cai-  
kija kuin lakiramus kir-  
joit

# Kucous: Kirja.

---

joitettu on, että hän niistä  
teki.

**D** Herra Jumala ope-  
ta minua laakamat  
ajateleman siun vanhur-  
sesta laisi cowaisutta niin  
että minä synnin tunnen,  
tunnustan ja pakeneen, an-  
na laki olla minä ranga-  
ksan Christuren tygd: jor-  
ga ansion tähden minä ai-  
nuastans autuaxi tulen, si-

# Oxi wáhá

nun rackan Poicas JEs  
suxen Christusxen meidán  
HErram cautta, Amen.

Ewangeliumist ja  
Uscost.

Joh. 3. Nijn raka isti  
Sumala mailma, että hän  
andoi ainuan Poicans,  
että jseainen cuin usko hä  
nen pää lens ei pidä hukus  
men mutta ijaneatfisen  
elämäu saaman, Amen.



# Kucous = Kirja.

---

**D** Herran Jumalan jous  
ca meitä niin oles  
racastanut että siinä annois  
ainuan Poicans meidän e  
destäm cuoleman, meitä  
sentähden lain kiroudest  
ja synneist wapastanut  
anna armos että me usco  
sa hänen tygös pidämme,  
hywäs omas tunnos eläm  
me, ja Christ auttallisest  
cuolemmie, saman siun

# Oxi wáhá

---

račan Moicas Jesuxen  
Christuxen cautta, Amen.

Kuconyest.

I. Joh. 5. Tämä on se  
turwa, cuiin meillä on, Ju:  
malan tygö, jos me jota:  
kin annomme, hänen tah:  
tons jälken, sen hän an:  
da meille.

Caicki mitä annotte J:  
sälkä minun Niineen, hän  
anda teille, sanoi Christus.

D

# Rucous = Kirja.

**D** Herra Jumala auna  
meille armos rucoilla,  
sinun pyhän tahtoſ jälken,  
turwalisest, sydämelisest,  
ja ahkerast, ja yhdest hy-  
wäst omast tunnost niin et-  
tå me culturi tulifunne,  
sinnu rađan Poicas JEsu-  
ren Christuren cautta, Am.

Castesta.

Sit. 3. Jumala meidän  
atuari tefi uuden syndy-  
misen

# Yxi wáhá

misen pefon ja Pyhän Hen;  
gen uudisturen kautta.

**D** Herrä Jumala, joes  
castesa meidän cansam  
lijton teit että sinä meidän  
Jumalan ja wapohitajan  
olla tahdot ja me sinun can  
sas olisimme, pyhitä mei  
tä joesapäiwä, että me mei  
täm lohdutta, ja meidän e  
lämän sen jälkeen kääntä tai  
vaisim sinun raakan Poieas,  
JEsuren ic. Herrä

# Ruokous & Kirja.

---

Herra an Ehtollisest.

I. Cor. II. Joca kelwot:  
tomast syö tästä leiwästä  
ja juo Herran calkista, se  
on wiisapää Herran ruu-  
misen ja weren.

**O** Herra Jumala anna  
armos että minä si-  
nun pyhän ruumis ja wes-  
reä Sacramendin euullis-  
sest ja mahdollisest nauti-  
kin, JEsuxen Christuren  
tähy

# Oxi wáhã

táhden, jonga hãn meille  
syndein ander samisen kár-  
sint on, sentáhden wah-  
wista ja uudista minua cai-  
kis hywis tóis, sinun rac-  
kan Poicas JEsuren re.

## Jumalan Lapsist.

Rom. 8. Jotea Juma-  
lan Hengellä waicutetan  
ne omat Jumalan Lapsit.

**D** Herrä Jumala wa-  
pahda meitä, ettei

se

# Rucous : Kirja.

---

Se paha henki kehoita meitä pahoin töihin mutta etsä me sinun pyhäldä Hengeldäs waicutettaisim vac:kaudes ja pelwos sinun lapsires tulisim, sinun vac:kan Poicas JEsuren .c.

Jumalan sanan  
culemist.

Luc. II. Mutuat owaat ne, jota cuulewat Jumalan sanan ja kätfewät sen!

# Oxi wáhá

---

**H**erra Jumala, että  
me sinun sanas cuulez  
miselda saame sen autuax  
tefewäisen uscon, rucoilen  
sentähden sinulda armo,  
että minä sinun sanas uis  
len, teen, ja kätken minul  
le, ja caiken minun elä  
män vjenuxeri, ja sitten  
tämän elämän jälken ijan  
caickisen aututeen, sinun  
raktan Poikas JEsusen re.

Uu



# Kuucus Kirja.

---

Mutuallifest cuoles  
masta.

Luc. 23. Isä sinun kätis  
annan minä minun Hen-  
geni.

**O** Jesu Chryste anna  
sinun wijmeinen sa-  
nas, olla minun cuolema  
hetkelläni minun wijmei-  
sen saman, Amen.

GAAR

# Yxi wáhá

---

Sarna Wirasta.

Gal. 6. Joca sanalla  
neuwotan, se jacacan cais-  
fia hywá sille joca hándá  
neuwu.

**H**erra Jumala, lai-  
na minulle sinun ar-  
mos, että miná pyhán  
sarna wijran pidán, uija  
cuin sinun afetures, min-  
gá cautta siná minun au-  
tuteu neuwot, että miná  
fij:

# Kucous: Kirja.

---

Kijtolinen sinun palveloi-  
tas vastaan, kuin sen ym-  
närtävät olisit, sinun  
rakan Poikas Jesuksen  
Christusen kautta, Amen.

Esivallast.

Rom. 13. Ei ole Esi-  
valda, mutoin kuin Jus-  
malalda.

**D** Herrä Jumala, hal-  
li se minun sydäntä,  
että minä caiken minun  
D elie

# Oxi wáhá

---

eliakanaan, minun oikialle  
le esiwallaten olen alimais  
nen, culialinen, ja nõyrä  
eaiis menois, kuin ei ole  
sinua vastaan, sinun rackan  
Poicas Jesuren Christu  
zen eautta, Amen.

## Uwiosädyst.

Eph. 5. Miehät rakas  
kakat teidän waimojan.

1. Petr. 3. Waimot ol  
sou miehittä alaimaiset.

Q

# Rucous: Kirja.

---

**H**erra Jumala, anna heille armos, jota ca Awiosädys owat, että he Christelifest, rackast, ja ymmärtäwäifest, finnä esläwät, niin että rucous, ja caicki se sunaus, cuint rucousta seura ei tulis este: tye, sinun rackau Poikas Jesuxen Christuxen cauta: ta, Amen.

# Oxi wáhá

---

## Wanhemmille ja Lapsille.

Eph. 6. Caswattacak  
teidän lapsen curituses, ja  
Herran nuhtesa, ja Laps  
set oleat culiaiset, teidän  
wanhemmillen Herrasa.

**O** Herra Jumala an  
na armos, että nuor  
rus caswatetaisin, siun  
pelmosas, warjele caicki  
wan

# Kucous: Kirja.

---

wanhempi, ettei hee, nuor-  
ten yrtkertaista sydäntä wii-  
han kehoita, mutta heid-  
än caikkis hylöis töis ah-  
kerasti pitäwät ja anna et-  
tä lapset, mielelläs heille  
Herrasa nöyrät owat ja  
useosa taivaliser planetis  
tulisit, sinun rakkau Pöi-  
cas Jesuren Christuren  
cautta, Amen.

# Oxi wähä

---

Isänille ja Emäs  
nille.

Eph. 6. Tieten että tei  
dän HErran on myös tai  
was, jonga edes ei ole  
Ihmisen muodon caho:  
musta.

**O** Herra Jumala, an:  
na että kaikki huonen  
hallitziat, sen ylimäisen  
huonen hallizian filmän  
ala



# Rucous: Kirja.

---

ala eläisit, että teidän  
huonen hallitsemisen Jus  
malifest, ja oikein seisois,  
ja käwis, sinun rakkait  
Poikas Jesusen Christus  
zen kautta, Amen.

## Palcollisille.

Eph. 6. Palweljat ol  
eat euuliaiset teidän ru  
millisille isänillen, pelwol  
la ja wapisturella teidän

# Yxi wáhá

---

Sydämen yrifertaisudes  
nijn ein Christuyelle ei  
kluatun edes palwellen,  
nijn ein ihmisten mielä  
noutain, waan njneuin  
Christuyen palweljat teh-  
den sydämeſt mitä Zuma-  
la tabfo, hywällä mielet-  
lä, palwellen Herra, ja  
ei ihmisiä tietä mitä hy-  
wä cukiin teſe, ſen hän on  
jälleſ ſapa Herralda.

# Kucous: Kirja.

---

**S** Erta Jumala että  
sinä olet minun pal-  
veljasi asettanut, wapa-  
da minua armollisest, ettei  
perhele minua laiskuteen  
wietelis, mutta että mi-  
nä minun affarem, niin  
cuih sinun palveljas hy-  
wällä mielellä ja uskollisest  
tekisin, sinun rakkan Poi-  
cas Jesuxen Christuxen  
cautta, Amen.

Meis

# Yri wähä

---

Meidän Työstäm.

Yri Rucous sijtä 127 ja  
128 Psalmista.

**G**OS ei HERRA huoneta  
ta vakenna, niin hee  
huckan työtä tekewät, sen-  
tähden rucoulen minä nöy-  
rimmäst sinua, o HERRA  
auta, o HERRA anna caie-  
ki hywin menesty, ja on-  
nellisest tehdysi tulla, si-  
nua

# Kucous : Kirja.

---

nun rackan Poikas JES  
suxen Christuxen cautta,  
Amen.

Syömifest ja Juo  
mifest.

Tim. 4. Jumala on luo  
nut ruan, että me sen kije  
tolifest ottaisim, ja nautis  
kisim.

**O** Herra Jumala että  
sinä meille meidän  
ruo:

# Oxi wáhá

---

ruokam luonut olet, ja  
tahdot että sinulle kiitoxe-  
xi, sitä nautikisim, wa-  
pahda meitä caikest jumal-  
lattomast syömiseest ja juo-  
miseest, ettei me sen cautta  
sinua wastan riko, mutta  
että se tapahduis minun-  
kdyhälle ruumillen wah-  
wistuxexi, ja jumalalle ki-  
toxxi, ja cunniaxi, sinun  
rakkan Poikas JEsuxen re.

Ki

# Kucous = Kirja.

---

## Kitoxesta ruan jälken.

Syr. 23. Kijtä Jumala  
eaiken sen edest cuin hän  
sinuäe luonut on, ja hä-  
nen hywydelläs sinua ra-  
winnut.

**O** Herra Jumala mi-  
nun luojani, sinä o-  
let minun sinun hywyllä  
sinuapellaš rawnnut, an-  
na tämä sinun armollinen  
lahs

# Oxi wáhá

---

lahjas minun ruumin wah,  
wudexi tulla, sinun oleon  
kijtoš ja cunnia, Amen.

Rauhast ja Lewolis  
sudest.

1. Tim. 2. Esirueouret  
pitá tapahturnan cainen  
Esiwallan edestá, että me  
lewoš ja rauhaš eláissimme  
caines jumalisudes ja cun-  
niallisudes.



# Kuucus: Kirja.

---

**J**umal anna meidän  
Suningall, ja kaikell  
Esiwallall että me hänen  
alas lemos ja rauhas es  
läisimme caikes jumalisu  
des ja cunnialisudes, Am.  
Synnistä ja Jumal:  
lattomudest.

2. Tim. 2. Ne jumalal:  
tomat on perkeleen pauloi:  
sa sangitut, hänen tah:  
tons jälkeen. D

# Ori wáhá

---

**H**erra Jumala auta  
että minä laaks  
mat, pidän synnin ja Ju  
malattomuden perkele  
pauloin edestä, joiden  
cautta, hän ihmiset hänen  
tahtons jälkeen ijancaic  
sen cadotuksen wetä, auta  
että minä händä cawah  
tan niin kuin itse helpwe  
tiä, ja elän yhdes hywäs  
omas

# Rucous = Kirja.

---

omas tunnos, sinun ras  
ean Psicas Jesuxen Chris  
stuxen cautta, Amen.

## Ahneudest.

1. Tim. 6. Ahneus. on  
caicken pahuden jur.

**H**erra Jumala wa  
pahda minun syda  
men, sijtä pahasta ahneu  
den juresta, että minä is  
ken sijtä pahasta kuin hä  
nestä

# Oxi wáhá

---

nestä caswa cawahtha ja  
wapari pásim, sinun rac-  
kan Poicas Jesuxen Chris-  
tuxen eautta, Amen.

Hywäst omastun-  
nost.

2. Tim. 2. Jocainen  
tuin aukhuuta, Christus-  
xen nime, mengön pois-  
jumalattomudest.

D. H. E.

# Kucous = Kirja.

---

**H**erra Jumala co:  
sta minä caicken mis  
nun eliaicauam sinun pys  
hä nimes auruudan ha  
lise minun omatundon,  
että minä sen aina pidän  
puhtana jumalattomudest,  
ja jos minä minun oma  
tundon, ihmelifest heickou  
dest olen waiwanut, niin  
auta armolifest että hän  
jäkensä oifialla paranuyella

# Oxi wáhá

---

tulis lepos. O minun Jumalan, anna minulle armon, että minä eätkis minun tädin ja menoisin, pidän hyvän omantunon vapahda minua väkai-  
sta ihmisistä eätkin ei hänen omasta tunnoistans ensin-  
gän huoli, sinun rakkain Poikas JEsusen Christu-  
ksen kautta, Amen.

Wais

# Kuolous: Kirja.

---

## Wainosta.

2. Tim. 3. Caieki, jotea Jumalifest JEsuses Chri: stuses elä tahtowat, pitä waino kärkeimän.

**H**ERRA Jumala eosta minun waino kärkeimän pitä, anna minulle wahwutta, ja hywä kärkeimyst että minä hywin läpise kätän pidän uskon, ja

# Oxi wáhá

---

hywán omantunnon, sa-  
man sinun taekán Poicas  
JEsusen Christusen cauti-  
ta, Amen.

Syndein andexi  
saamisest.

1. Joh. 2. Christus on  
sowindo meidán syndein  
edestá, ei ainuastans mei-  
dán mutta myös caiken  
mailman syndein edestán.



# Rucous: Kirja.

---

**H**erra Jumala mi-  
nä tunnustan että mi-  
nä suuri syndinen olen ja  
uskon, että Christus mi-  
nun ja caiken mailman  
syndein edestä, totinen  
maro on, minä rucuiten  
ndyrimmäst, anna minulle  
le anderi caicki minun syn-  
din sinun ractan Poicab  
JEsuxen Christuxen caut-  
ta, Amen.

# Oxi wáhá

---

## Oxi Christelinen Ajatus.

Joena

Uamu ja Glatta Päi-  
wän luomisest.

Gen. 1. Jumala sanoi-  
sulcon walkeus ja walkeus  
tuli, niin eroti Jumala  
walkeuden pimendest ja  
eugui walkeuden päiwäxi,  
ja pimenden yöxi, ja tuli  
sh:

# Kuucous = Kirja.

---

ehtoista ja annusta ensi-  
mäinen päivä.

**H**erra Jumala wal-  
keuden Isä ja päi-  
vän luoja, sinä joka pimey-  
den ja walkeuden eroturen  
mailman loppum asti woit-  
mas pidät, warjele mi-  
nua niin Nölä eum päi-  
wällä kaikesta pahasta,  
auta minua että minä tä-  
tä

# Oxi wāhā

---

tā sinun Jumalista työ,  
tās, aina oikein ja sinun  
pelwosās tutkisin, ja si-  
nua sinun suurtein hy-  
wain töites edestä aina  
kitolinen olisin, sinun rae-  
kan Poikas JEsuxen Chris-  
tuxen eautta, Amen.

## Ihmisen Luomiseest.

Gen. 2. Herra Jumas-  
la teki Ihmisen maan  
tomu

# Kuucus: Kirja.

---

tomsta , ja puhalsi hä-  
nen sieramins elävän hen-  
geu ja tuli niin ihminen  
eläväxi sieluxi.

**D** Herra Jumala mi-  
nun sielun ja ruumin  
luoja , sinun haldus ans-  
nan minä sekä sielun ja  
ruumin , ja että minun sie-  
lun on euolematoim niin  
anna miulle armos , et-  
tä

# Oxi wähä

---

tä hän sinulle eläis, ja  
costa hän tästä euolewai-  
sesta rumist eroitetan, hän  
sitten sinun kâsis ja suoja-  
tulis, siihen asti, euih hän  
ruumin ja sielun cança si-  
sälle kây, ijancaikisen es-  
lâmân sitä minulle Isä  
Pyhä Colminaisus armos-  
lifest lainateon, Jesuxen  
Christuxen kautta, Amen.

Lohs

# Rucous: Kiria.

---

Lohdutus cuolemata  
wastan.

Rom. 14. Sentähden  
on myös Christus cuolut,  
ja ylösnosnut, ja jälle  
eläwäri tullut, että hän  
olis cuolluitten ja eläwi-  
ten Herra.

**H**erra Jesu Chris-  
te sinä joca minun  
syudein tähden olet cuo-  
lytt, ja minulle wanhur-  
staw

# Oxi wáhá

---

stauderi ylösnostut elät  
ja halliket ijaneickisest,  
sillä sinä olet minun Herr-  
rani, joca minun sielun  
ja ruumin warjelet, ei  
ainnostans niju cauman  
euih minä tälä elän,  
mutta fitten euih minä  
cuolut olen; ylöspidä mi-  
nua wijmeisen hetken asti  
sinä turwas, että sinä se-  
kä sielun ja ruumin, luuni  
ja



# Rucous = Kirja.

---

ja suomeni, sinun woima-  
sas warjelisit, sihen iloi-  
sen ylösnousemisen kiun  
taiwalisen waldacudas  
cusa iloinen olemus on,  
caickein Jumalan pyhäin  
Engelein cansa ijancaicki-  
sest, Amen.

Pyhäin Engelein  
warjelusest.

Psalm. 34. HERRan  
Engeli piyrittä niistä, cuin  
händä pelkääwät. D

# Oxi wáhá

---

**O** Herra Jumala että  
sinä olet asettanut,  
sinun pyhän Engelis, mi-  
nun warjejaksi, joka yös-  
tä ja päivää minun tykö-  
näni on, anna armos, et-  
tä minä saavis töis, käy-  
tösesäni; minun nijn ase-  
taisni, että sama sinun  
Engelis ikään minust er-  
känis, anna että hän lae-  
kamat minun tykönäni olis,  
waro

# Kuudus = Kirja.

---

warjele minua caikis mū  
nui teisäni ja käymisesä  
ni, caikena minun elia  
kanan, ja minun euolema  
hetkelän, saata minun sie  
lun Abrahamin helmän,  
ja Jumalan ulos wakituin  
joueon, jotca weisawat,  
pyhä, pyhä Herrälle loe  
kamat, saman sinua raes  
kan Poikas Jesuren Chris  
turen cautta, Ihnen.

# Oxi wáhá

---

Ulamu = Kucous.

**R**itetty oleon Jumala  
minun Luojani, ki-  
tetty oleon Jumala minun  
Lunastajani, kitetty oleon  
Jumala minun korkein  
lohdutteni, joca anda mi-  
nulle terweyden, elämän  
ja siunauksen, hän on mi-  
nun apuni ja warjelutteni,  
ja on hänen suuresta ja  
korkeasta kiltettävästä lau-  
pue

# Rucous: Kirja.

---

piudestans nijn armolifest  
warjellut, minua tänä yds  
nä, satanan moninaisesta  
wahingosta, ja andanut  
minun terwenä tulla täs  
män päivän walkeuten,  
minä rucoilen sinua; O  
taivalinen Jumala sinua  
rackan Poikas Jesusen  
Christusen werisen hien  
cautta, etkäs armolifest  
ottaisit, minun tänäpäin

# Oxi wähä

---

sinun Jumalisen suoje-  
lus, ja warjelisit minua  
sisällisestä ja ulkonaisesta et-  
tei minun mitään paha ta-  
pahduis, sillä sinun käsi-  
annan minä täuäpään ja  
joepäiwä, minun tōnhän  
sielun ja ruumin, minun  
tarwikkowaisen elämäni,  
minun mieleni, järkeni,  
himmärryeni, ja aicomi-  
seini, kaikki minun ajatus-  
seni,

# Rucous: Kirja.

---

renti, puheini ja työhni, tee-  
kemiseni, ja jättämiseni,  
sisälle, ja uloskäymiseni,  
seisomiseni, ja käymiseni,  
istumiseni, ja maakamise-  
ni, minun tahtoni, ja ai-  
wotukseni, hanaikemiseni,  
toimitukseni, minun usko-  
ni, ja tunnustukseni, ja  
caikki kuin minä elän ja  
woin, sisällisestä, ja uleo-  
naiset minun elämäni lo-

# Oxi wāhā

---

pun , minun wijmeisen  
hetkeni , minun cuoleman  
ja ylösnouseni , toi:  
mita ja laita , O Herra.  
Jumala , eiäki minun  
eangani , niin cuinś tah:  
dot , ja parhain tiedät , si:  
nun cunniares , ja minun  
autudekeni , ja jos niin  
olis , että minä heickou:  
desta , sinna wastan syn:  
diä tekessin , niin minä ru:  
coilen



# Kucous : Kirja.

---

eoilen sinua, ettes euiten;  
gan otais pois laupiuttas  
minulda, eikä kannais  
pois armos, ja temmais  
pois apuas minulda, sil-  
lä eij täällä mutoin ole  
yhtän Jumalata ja autas-  
jasta, ennen sinua ei ole  
yhtän Jumalata tehty,  
eikä tule yhtän, sinun  
jälkes, sinä olet ensimmäi-  
nen ja wijmeinen, ja

# Oxi wáhá

---

paikí sinua ei ole yhtän  
Jumalata, sentähden ru-  
koilen minä sinua ainuata,  
anna sinun hyvyydes minua  
wäkewäst hallita, anna  
minun warhain cula si-  
nun armos, sillä minä  
toiwon sinua, cohenna  
minun jalcain oikialle tiel-  
le, etten minä Jumalat-  
tomitten neuwosa engä a-  
stuis syuneisten teille engä  
istuis,

# Kucous : Kirja.

istuis , cusa pilcajat istu-  
wat , waan pidäisin mi-  
nun iloni , ja rakaudeni  
sinun pyhisä kaskyisäs , ja  
niitä ajatelisin päiwät ja  
ydt , Jesusen Christusen  
sinun rakan Poicas mei-  
dän Herran eautto , joca  
elä ja halliße , sinun ja  
Pyhän Hengen eautta , xpi-  
totinen Jumala ijaneic-  
kifest , Amen.

Ch=

# Oxi wāhā

---

## Ehto siunaus.

**R**itetty oleon Jsa Jumala, Jesuksen Christuksen kautta, pyhästä Henestä nyt ainua ijancaikeinen Jumala, joka hänen suuresta hywydestänsä niin armolisesti on warjellut minun waiwasen sondisen ja wihelijäisen ihmisen, tänäpäin satanan tullisista nuolista, jotka päiwällä  
len

# Rucous : Kirja.

---

lendävät ja siitä sairaudesta  
cuiin puolipäivänä tur-  
mele, pahasta äkilisestä  
cuolemasta, ja caikesta  
wahingosta, Herra sinun  
hyvyydes ulottu niin core-  
kialla, cuiin taivas on, ja  
sinun totudes niin lewiöld  
cuiin pilwet kätvät, minä  
rucoulen sinua armosta rii-  
kas Jumala, ettäs tah-  
doisit armosta andexi au-  
da

# Oxi wáhá

---

Da minulle, eicki cuin mis  
nä tänäpäin sinua vastaan  
tehnyt olen, ajatuksilla, san-  
noilla ja teoilla, kääntä laus-  
piudes minun puoleni, ja  
anna rauhallisesti minun  
nukkua ja lewätä, tänä  
tulewana yönä, etten mi-  
nä itäntäns ylönnannais ja  
unhotais sinua, joca olet  
se ijancaickinen lepo, waan  
pysyi sia sinusa useon kaut-  
ta,

# Kuucous: Kirja.

---

ta, ja afuisin furutoina,  
finun jumalisen suojelukses  
alla, Herra sinä olet rai-  
nun walistuksen ja autuden  
kettä minä pelkän sinä olet  
minun Hengeniwäfens,  
kettä minä wapisen sinun  
minun sydämeni turwa,  
ja minä olen antettu, sinä  
olet minun turwani, ja  
wälewä warjeluksen, si-  
nuu oikta kates tufe mi-  
nuu,

# Ori wāhā

---

ana, ja minun turwan on  
sinun sipeis alla, eako,  
minun Jumalani, päiwäl-  
lä minä sinua huudan, ja  
sinä wastat miuna engä  
minä, waikene yöllä, ja  
sinä euuldelet minua costä  
minä panen lewätä, nijn  
minä ajateken sinua, costä  
minä herän, puhun minä  
sinusta sinä olet minun au-  
tajan, ja sinun sipeis war-  
jou



# Kuucus = Kirja.

---

jon alla tahdon minä iloits  
ta, minun sielun pitä is  
kensä sinun tygös, sinun  
otkia kates holho minua,  
O hyvä Jumala anna  
minulle armos costä cuo  
leman hetki lähesty, ja mi  
nun pitä lasteman iseni  
cuolema vuotesen, ijan  
caickisen lepon, että minä  
sinun-avulla oikiasa usko  
sa epälemätä rohkiasti nu  
cuio

# Oxi wáhá

kuisu sihen ijancaicisen  
elämän, sillä wälillä hol-  
ho minna, että minä aina  
walwofin eläisin raitius-  
des, eohutisudes ja löy-  
täisin Christilises walmi-  
stuses, sillä en minä tiedä  
millä hetkellä sinä meidän  
Jumalan olet tulewa mi-  
nua täällä euhuman see-  
suo minulle armolisest, si-  
nun rakau Poicas JESU-

# Kuolous- Kirja.

---

ren Christusen eautta,  
Amen.

Sacramentein nautis  
kemisen edellä.

**D** Herra Jesu Christi,  
ste, ijankaikisen  
Jumalan Poika, sinä jor  
ea sinun totises miehudes  
sast meidän edesiän cuoles  
man kärsinyt olet, ja wa  
pahtanut meitä synnistä ja  
E YAM

# Oxi wáhá

ijancaicfifest eadurest, et  
tei me ikánáns unhotais  
finun uskollisuttas, euin si  
ná meille finun wijmeises  
ehtolisesas, meille ijancai  
cfixe, muistor ja uudey lij  
toy asettanut olet, misä  
nijten uscowaisien synnit,  
ei ikánáns enä mielen tu  
le, sillä sinä olet finun py  
hän ruumis leitwásá sydtä,  
ja pyhän weres wijnase  
juot.

# Rucous Kiria.

---

juota asetanut, ja siinä  
siis, lupauksen synneiden  
andersaamisesta, me wai-  
waiset ja wihelijäiset ihmis-  
set, tulemme sinun tuoksi,  
siinä armon ja laupiuden  
lähde, ja rucoilu sinua,  
että sinä estät kaikki mei-  
dän syndim, peset ja puhi-  
distat meidän sielum, niin  
että me oiktau synnin catu-  
misella, oikialla ja wah-  
E 2 walla

# Oxi wähä

---

toalla uskolla, caikkella uo-  
rydeltä siwotifudelta, ja  
kelwotifest, wastan otan  
me, sinun caiken pyhinis  
män rumis ja weres, meil-  
le autudexi autta tämän  
uuden Testamendin saloi-  
suden cautta x että usko  
meisä enänis, toivo wah-  
wistuis, rackaus sätytetur,  
ja omatundo lohdutetur  
tylis, ja wastoin käymiset,  
yli

# Rucous Kirja.

---

ylize voitetaisin, ja me  
meidän sydämesän wahwis-  
stetuy tulisin, sinun Ju-  
malifesta awustas, ja mei-  
dän sielum ijansaicēifesta  
lunastuxest, jonga cautta  
me ymmärämme, sen y-  
lize wuotawaisen armon,  
euin tāsā Sacramendis on  
salattu. O laupias H<sup>E</sup>r-  
ra anna meidän ymmäry-  
selläm awonnet silmät,

# Oxi wáhá

ettá me fundisim, miá  
meidán perimisen toivo  
on, ja sinun eunnialisen  
ehtolises rikkaus, misä si  
nä, sinun totisen ruumis  
ja weres, ulosjaat, syn  
dein ande saamisen, toti  
sen wanhurikauden, ja tai  
waliset lahjat, nija ettá  
me himoisemisella, ja sy  
dämen halulla useinkelwo  
lifest wastan otamme tá  
mäu



# Kuoluis Kirja.

---

män pyhän Sacramentin,  
ja maistam sinun makeut-  
tas, ota pois meidän eitte  
ei sinulle telpa ja meitä es-  
stävät, taidka sinusta pois  
kändävät, anna meille si-  
tä kuin meitä autta, ja  
sinun tygös kändä, jor-  
gä tähden mee osalises tu-  
lemme sinun terwelisestä  
leipäs hedelmästä, mahdais  
meidän ruomatoin ja ja-

# Oxi wāhā

---

Kowainen sielum tāsā ra-  
wituxi ja wirwotetuxi tul-  
la, ja sijnā sinun canbas,  
sen tulewaisen, ijancicki-  
sen ja taiwalisen leitwān  
sōisin ja nautigisin, A-  
men.

Sacramendin nauti-  
kemisen jälkeen.

**M**inā kiitān sinua Her-  
ra Jesu Christe, sinā  
pube

# Kuucus Kirja.

---

puhdas Jumalan eariha,  
että sinä olet ihes uhran-  
nut ristinpuhun, sinun rae-  
kalle Jhalles yhderi maia-  
xi hajuxi, meidän syudeim-  
tähden, niin että caicki  
wiha meildä wastan pois-  
otettiin, hänelle ijancaicki-  
ser muistoxi ja wahwistu-  
xexi, olet sinä asettanut  
tämän pyhän Sacramen-  
din, ja kätkenyt meidän,  
sij.

# Ori wähä

siinä syömän sinun totisen  
ruumis, ja juoda sinun to-  
tisen weres, ja sanouut,  
se tehkät tee minun mi-  
stoeni, see on, niin usein  
cuiu me syömme tästä lei-  
wästä, ja juomme tästä cal-  
kista, pitä meidän ilmoi-  
taman Herran euoleman,  
ja tteä andaman mitä si-  
nä meille tehnyt ja laita-  
nut olet, nimitäin, syn-  
dein

# Kuolous: Kirja.

---

bein andeksamisen, elä-  
män, ja autuden, minä  
rucoilen, sinun pyhän piis-  
pas ja katkeran cuolemas  
tähden auta että minä sydä-  
mämen Jumalisudella u-  
sein käyn tälle pyhällä  
Sacramendiile ja sydäme-  
stäm ajatelen mitä ja  
cuinga paljon sinä meidän  
tähtem olet marannut,  
cuinga vastas se on sinulla  
ollut,

# Oxi wáhá

---

ollut, että lunasta minua; ja  
euinga suuren sanomatto-  
man rakauden sinä olet  
minulle näyttänyt, niin  
että minä jälleñ tämän  
cautta, ylös herätetty tu-  
len, aina sinua sentähden  
kijtämän sydäimestä ja suu-  
sta, caikesta minun wois-  
mastan, ja caikesta mie-  
nun wäestän, raeastaman  
sinua ja waeldaman sinun  
kä:

# Mucous Kirja.

---

Pästyisäs, ja jos minä  
heikkoudesti liwistyn, etikā  
langen että minä sitten ä-  
kist, käännän minuan, sinun  
jumalien vakkaudes, tjan-  
caicēifesti vlewaisista undesta  
lijtoftas, laina minulle  
myös armos, että me si-  
nun yhdistetyt tämän py-  
hän Sacramendin cautta  
tulisin yhderi wereri ja ti-  
haxi siun tangas, ylöns  
cahoira

# Oxi wāhä

---

enkoin caicki maailmalises  
kärswälises seurau siua /  
wainoisa riisin ala / ja at-  
na ahteroksen sen perän /  
cuiu ylhäldä on taivasa /  
nijn että me wahwalla u-  
stolla / nyt jäienä erkaine-  
meta / ripan siusa / minun  
ainua pääki ja Herrani;  
tähän nyös tahto tämä py-  
hä Sacramenti mestä caic-  
kia; weljelijen rakkouden



# Rucous: Kirja.

canſa yhten niwo / sillä niin  
cuiu monda ſiemendä tule  
yhten leipän / ja monda mar  
ja yhten wijnan / niin myöſ  
pitä meidän monda oleman  
yxi hengelinen ruumiſ ſiun  
ſa / niin outa että niin mon  
da cuiu me olemma / ofali  
ſex tulem yhdeſtä leiwäſtä /  
ja yhdeſtä kalkiſta / me myöſ  
rakannam toinen toiſtam /  
niin cuiu yhden ruumin jä  
ſenät /

# Oxi wáhá

---

senát/ sisákkifest ja ilman este:  
tá pois panem wíjhan / kú:  
wonden/ ja wainon/ ja andex  
annam yz toiselle sydämen  
pohjast hänen rickans / niyr  
eün sinä melle andex anda:  
nut oiet / niyn että me täfte:  
des toinem toijem canga /  
weljelifest etämme / ja sisälle  
tänm sinua cangas meidän  
yltämiehem/ wíjmessnä päi:  
wänä sille ijancatsefelle eh:  
tol:

# Rucous: Kirja.

---

tolliselle sinun maldaçundaš/  
Amen.

Ux autuvalinen taldā  
lāhdendō.

**D**hywā Jumala sinā jo:  
ca olet pannut ihmisen  
eteen yhden määän elää /  
mingā ylitse hän ei taldā  
taida / sillä hänen eteens on  
pandu aicas / hänen cuu:  
caudes lucu on sinun ecesās /  
sinā olet. Lukenut caidi mei:

# Yxi wáhá

---

dán páiwán / jotsa juorewat  
álist pois / nijncuin wirta /  
lennämme pois / caicki me:  
dán wuotem mene pois cuin  
sanhu / ja warjo joca álist  
cato / ihmisen on cuin ruo:  
ho kedolla / joca álist cuitwa /  
ja rauke cuin cufainen nijn  
taldan minã nyt ajatella et:  
tã minun canþan yxi lops  
pu on / ja minun elãmällä  
yxi mårã / ettã minun pitã  
tãli

# Kuucus: Kirja.

---

tähdä lähtemään / eago / mie  
nun päivän yx puoli län:  
mendä on / sinun edesäs / ja  
minun elandon cuin ei mis  
tän sinun edesäs / Herra o:  
peta minua ajateleman / että  
minun euoleman vttä / ja  
ettei minulla tässä peregrin  
min reissulla / yhtän wahwa  
caupungi ole / anna minulle  
tietä minun catowainen  
elämän / ja että minä usein

# Oxi wāhā

---

ajotelen minun loppuni  
päälle / ja e-ämän minun t-  
helläni tässä maailmassa / eläm-  
ja cuolem sinulle / ja wal-  
teon uskosta / ja iloitesta odo-  
tan minun kotia meno päi-  
wäni / ja sinun rakkon J-  
kas Jesuxen Christuxen il-  
mesyyst / walmis yhden py-  
hän ja Jumolisen elämän  
cansa kiruttain minua sij-  
hen. Laina minulle oxi cu-  
tuas

# Kuucus: Kirja.

---

tuas tällä lähdendö costä  
minun hetken läbesty / että  
minä autuallist euolisin / ja  
dicias tunnustures / sen ym-  
märtäväisen lopun / ettei  
minun taitoni minulta pois  
otetais / ja etken minä ym-  
märtämättömydest puhuis  
häpiälisiä sanoja / sinua wa-  
stons minun Herran ja  
Jumalan / ja autuuden / wa-  
pahda minua äkillisest euo-  
lemast

# Oxi wähä

---

lemast ja ijanteikkisest eadoss-  
tuksesta / älä minun anna äh-  
lisesä langeta minun wijmei-  
sellä hetkelläni / mutta että  
minä wahwalla eatumusel-  
la / ja oikialla ustolla isjän  
walmistan / että koska wi-  
meinen hetki lähesty / niin  
tee minua rohkeaksi / tätä aja-  
lista cuolemata vastaan / joca  
minulle owen awa / siihen  
ijanteikkiseen elämään / ja  
laste



# Rucous = Kirja.

---

lasse minua rauhan mene  
män - sinun palveljas / sillä  
minun silmän ovat nähneet  
sinun autudes jonga sinä  
walmistanut olet / eaiille ih-  
misille ja cansoille / walfens  
pacanoita walistaman / ja  
sinun cansas Israelia cunnis-  
axi / anna että se minun wals-  
meinen satan oliš / jonga si-  
nun rakas polcas ristin puu-  
sa / puhunut on / Isä sinun

# Oxi wáhá

---

Ráfiš / annan minä minun  
hengeni / ja minun kieleni ei  
enä puhua taida / minun sy:  
dämen walwasta halke / niin  
euule / O Jumala minun  
wimeineu huokouen / ja ota  
minua sinun waldaeundas /  
Amen.

117 Psalmi.

**R**itákát HERRa  
caieši paccanat, y:  
listás

# Kuucus: Kirja.

---

listakät händä caicki  
cansa. Sillä Hänen  
armons on woimalis  
nen meidän päällem  
ja Herran totuus  
ijancaickisest, Hallel.

Joh. i. Epistola.

Jesuxen Christus  
xen Jumalan Pojan  
weri

# Oxi wáhá

weri , puhdistá meitá  
caikesta synnistá.

25. Psalmi.

Herá osota mi-  
nulle sinun ties ja o-  
peta minulle sinun pol-  
cus. Johdata minua  
sinun totudefas ja ope-  
ta minua, sillä siná olet  
Sumala , joca minua

au:

## Kuucous: Kirja.

autat, ylipäiwä minä  
odotan sinua. Muista  
Herra sinun laupiute-  
tas, ja hywyttäs, joca  
mailman alusta on ole-  
lut. Älä muista mi-  
nun nuorudenä syndei-  
jä, ja ylipäyminäni,  
mutta muista minua,  
sinun laupiudes jälker-  
siuus

# Yxi wáhá

sinun hywydes tähden  
Herra.

4. Psalmi.

Cuule minua mi-  
nun wanhurscaudení  
Jumala joca minua  
lohduta tahdisturesas-  
ni, ole minulle armol-  
linen, ja cuule minun  
rucouren.

Siv:

# Rucous = Kirja.

---

**S** Junateon minua  
Ihä Jumala, joca  
ca minun suonut on,  
siunateon minua Voi  
ca Jumala, joca mi  
nun waiwaisen syndis  
sen lunastanut on, siun  
nateon minua Pnhä  
Hengi Jumala, joca  
mia

# Oxi wāhā

---

minun pyhästä Castesa  
pyhitänyt on, Almen.

**S**uikki jotca H<sup>o</sup>Er  
ra pelkävät kiittä-  
kän caiekein Jumalten  
Jumolata cunnioitta-  
cat ja ylistäät, että  
hänen hywydens pysy-  
janciekiehen H<sup>o</sup>Erra  
au



# Kuudus: Kirja.

---

auta minua epäselvös-  
toinda, sinun suuren  
laupiudes tähden, niin  
minä caikkena elinaicas-  
nam sinua kiitan, sillä  
sinua kiitä caiken tai-  
wan sota joukko ja si-  
nua pitä ylistettämän  
lactamat ijancas  
elifest, Amen.

\* \* \* \*

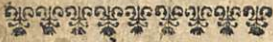


Prändäddy

Stockholmis,

PETER JÖR. NYSTRÖ-  
mildä,

Wuonna 1732.



Kunnet / dei war Jesu  
i wåra hiertan flu Jesu  
høra nu: Samt dei / som hans helge  
ord Warda of förfunnad giord  
Doch wi spisas wid hans bord.

4. Om du wil wälsignad bli /  
min siäl / så bör du fly / Utur mörf  
sons synda hus / Til det rätta nåde  
hus. Bör grant til / af hiertans

